

**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 35 (1945)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Impressum

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Lesen Sie die **NBZ**

Die lebendige  
Samstags-  
Illustrierte

## Achille Siegrist

Damen- und Herrensalon  
Bern  
Gurtengasse 4, Tel. 3 78 74

\*  
Parfumerien  
Haarfärben, Dauerwellen

## Neuverglasung

Oscar Fäh

Neuengasse 28, Bern

Alle Wäsche besorgt Ihnen

Wäscherei  
Papritz Bern

Telephon 3 46 62

Allerlei  
herzige Sachen

für die Kleinen  
zum Anziehen  
und Spielen

im Spezialgeschäft

**SCHINDLER**

Kramgasse 59      Bern

Neue  
**KURSE**  
für Handel, Verwaltung,  
Verkehr, Sekretariat  
beginnen am  
19. März und 26. April  
sowie im Juni, September  
und Oktober  
Diplomabschluss. Erfolgreiche Stellenvermittlung

**Handels- und  
Verkehrsschule**  
Bern, Schwanengasse 11  
Telephon 3 54 49  
Erstklassiges Vertrauensinstitut  
Gegründet 1907  
Diplom. Handelslehrer  
Verlangen Sie Prospekte

## Gedenkt der Flüchtlingshilfe

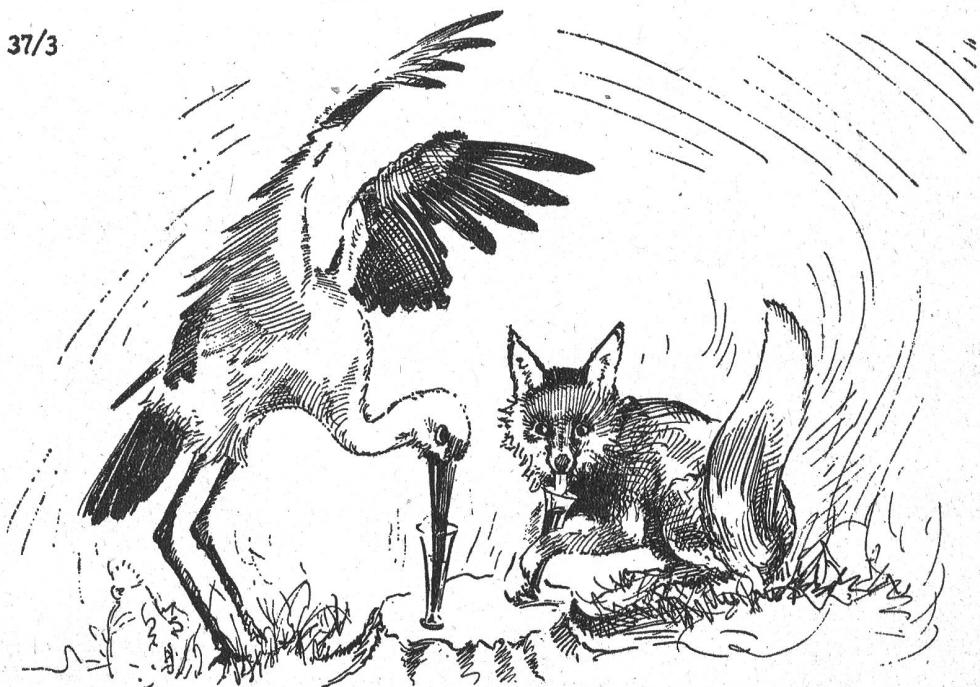
Postcheck III 16741

## Kommt Ihr Kind vorwärts?

Unsere Schule eignet sich auch ganz besonders für leicht sensible Kinder. Kleine bewegliche Klassen. Individueller Unterricht. Sorgfältige Prüfungsvorbereitung für die städtischen Mittelschulen. Prospekte

**Gotthelfschule Bern** • Luisenstr. 5 • Tel. 3 36 30

37/3



## Der Fuchs und der Storch!

Dies soll unsere 2. Fabel von La Fontaine sein:

Nachdem der Storch bei Meister Reincke aus flachem Teller mit seinem spitzen Schnabel hat «essen» müssen, rächt er sich kurz darauf dadurch, dass er seinem listigen Freund ein köstliches Gericht in einem schmalen Kelch vorsetzte.

So schwer möchten wir es niemandem machen, besonders dieses Mal nicht, ist doch die Treffersumme um Fr. 125 000 auf Fr. 655 000 erhöht

worden. Es gibt also 4510 Treffer mehr als früher — darunter 50 Zugabe-Treffer à je Fr. 1000--. Und die grossen Mocken lauten auf Fr. 50 000, 20 000, 2x10 000, 5x5 000 etc. etc....

Jede **10-Los-Serie** enthält mind. 1 Treffer und 9 übrige Chancen! Sie ist also erst recht weder ein flacher Teller noch ein schmaler Kelch!

**1 Los Fr. 5.-** plus 40 Rappen für Porto auf Postcheckkonto III 10026, Adresse: Seva-Lotterie, Marktgasse 28, Bern.

**SEVA**

**für Fr. 125 000 mehr Treffer**

**Ziehung 3. März**

Erscheint jeden Freitag — Verlag, Inseratenannahme und Redaktion: Berner Woche Verlag AG., Laupenstrasse 7a, Bern, Telephon 2 48 45, unter ständiger Mitarbeit von Dr. H. Kleinerl, Bern; Dr. A. Fanckhauser, Belp (Politischer Teil); Hans Zulliger, Ittigen; Chr. Lerch (Historisches); Redaktionssekretariat (Lokales) — Einzelnummer 35 Rp. — Abonnementsspreise: Jährlich Fr. 15.—, halbjährlich Fr. 7.75, vierteljährlich Fr. 4.—, — Postcheckkonto III 11 266. — Abonenten-Unfallversicherung sehr vorteilhaft (speziell für Kinder). Wichtig bei Unfällen! Alle Unfälle (Todesfälle telegraphisch) sind sofort zu melden an die Adresse: Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern, Bundesgasse 18, (Telephon 2 85 55). Buch- und Tiefdruck: Verbandsdruckerei AG. Bern